

NeOvo

EASYLIFE



Manuale d'uso

Caldaie a gasolio/gas

NeOvo EcoNox

EF 22

EF 29



SOLARE
BIOMASSA
POMPE DI CALORE
CONDENSAZIONE GASOLIO/GAS

De Dietrich
Il Comfort Sostenibile



Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio.

Legga attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e lo riponga in un luogo sicuro per consultazioni successive. Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto. La nostra organizzazione di assistenza e post vendita può fornire sostegno a riguardo.

Ci auguriamo possa usufruire per anni di un funzionamento privo di inconvenienti di questo prodotto.

Indice

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Sicurezza | 5 |
| 1.1 | Prescrizioni generali sulla sicurezza | 5 |
| 1.2 | Raccomandazioni | 7 |
| 1.3 | Responsabilità | 8 |
| 1.3.1 | Responsabilità del produttore | 8 |
| 1.3.2 | Responsabilità dell'installatore | 9 |
| 1.3.3 | Responsabilità dell'utente | 9 |
| 2 | A proposito di questo manuale | 10 |
| 2.1 | Simboli utilizzati | 10 |
| 2.1.1 | Simboli utilizzati nel manuale | 10 |
| 2.1.2 | Simboli utilizzati sull'apparecchio | 10 |
| 3 | Caratteristiche Tecniche | 11 |
| 3.1 | Norme e Omologazioni | 11 |
| 3.1.1 | Certificazioni | 11 |
| 3.1.2 | Categorie di gasolio | 11 |
| 3.2 | Dati tecnici | 11 |
| 4 | Descrizione del prodotto | 13 |
| 4.1 | Descrizione generale | 13 |
| 4.2 | Componenti principali | 13 |
| 4.2.1 | Caldaia | 13 |
| 4.3 | Descrizione del pannello di controllo B-Control | 13 |
| 4.3.1 | Descrizione dei tasti | 13 |
| 4.3.2 | Descrizione del display | 13 |
| 4.4 | Descrizione del pannello di controllo IniControl 2 | 14 |
| 4.4.1 | Descrizione dei tasti | 14 |
| 4.4.2 | Descrizione del display | 14 |
| 5 | Utilizzo con il pannello di controllo B-Control | 16 |
| 5.1 | Utilizzo del pannello di controllo | 16 |
| 5.1.1 | Navigazione nei menu | 16 |
| 5.2 | Avvio | 16 |
| 5.3 | Spegnimento | 17 |
| 5.3.1 | Spegnimento del riscaldamento | 17 |
| 5.3.2 | Arresto della produzione di acqua calda sanitaria | 17 |
| 5.3.3 | Arresto dell'impianto | 17 |
| 5.4 | Protezione antigelo | 17 |
| 6 | Utilizzo con il pannello di controllo IniControl 2 | 18 |
| 6.1 | Utilizzo del pannello di controllo | 18 |
| 6.1.1 | Navigazione nei menu | 18 |
| 6.1.2 | Selezione PCB | 19 |
| 6.2 | Avvio | 19 |
| 6.3 | Spegnimento | 19 |
| 6.3.1 | Spegnimento del riscaldamento | 19 |
| 6.3.2 | Arresto della produzione di acqua calda sanitaria | 20 |
| 6.3.3 | Arresto dell'impianto | 21 |
| 6.4 | Protezione antigelo | 21 |
| 7 | Impostazioni del pannello di controllo B-Control | 22 |
| 7.1 | Lista dei parametri | 22 |
| 7.1.1 | Menu informazioni | 22 |
| 7.2 | Impostazione dei parametri | 22 |
| 7.2.1 | Impostazione della temperatura dell'acqua di riscaldamento | 22 |
| 7.2.2 | Modifica setpoint temperatura acqua calda sanitaria | 23 |
| 8 | Impostazioni del pannello di controllo IniControl 2 | 24 |
| 8.1 | Lista dei parametri | 24 |
| 8.1.1 | Menu Utente | 24 |
| 8.1.2 | CONTATORE menu / PROG ORARIO / OROLOGIO | 26 |
| 8.2 | Impostazione dei parametri | 28 |
| 8.2.1 | Modifica dei parametri utente | 28 |

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 8.2.2 | Impostazione del riscaldamento | 28 |
| 8.2.3 | Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria | 29 |
| 8.2.4 | Impostazione del programma orario | 29 |
| 9 | Manutenzione | 31 |
| 9.1 | Generalità | 31 |
| 9.2 | Istruzioni per la manutenzione | 31 |
| 9.2.1 | Controllare la pressione idraulica | 31 |
| 9.2.2 | Rabbocco di acqua nell'impianto | 31 |
| 9.3 | Deareazione impianto | 32 |
| 10 | Risoluzione dei problemi | 33 |
| 10.1 | Messaggi di errore B-Control | 33 |
| 10.1.1 | Visualizzazione codice di guasto | 33 |
| 10.1.2 | Visualizzazione codice di guasto | 33 |
| 10.2 | Messaggi di errore IniControl 2 | 33 |
| 10.2.1 | Messaggi di errore | 33 |
| 10.2.2 | Cronologia errori | 33 |
| 11 | Tutela dell'ambiente | 35 |
| 11.1 | Smaltimento e riciclaggio | 35 |
| 11.2 | Risparmio energetico | 35 |
| 12 | Garanzia | 36 |
| 12.1 | Generale | 36 |
| 12.2 | Condizioni di garanzia | 36 |

1 Sicurezza

1.1 Prescrizioni generali sulla sicurezza

**Pericolo**

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di competenza ed esperienza qualora siano soggette a supervisione o vengano loro fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo essersi accertati che abbiano compreso i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

**Pericolo di scossa elettrica**

Prima di qualsiasi intervento, interrompere l'alimentazione elettrica della caldaia.

**Attenzione**

Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.

**Importante**

Solo professionisti qualificati possono installare la caldaia in conformità alle regolamentazioni nazionali e locali vigenti.

**Importante**

Lasciare lo spazio necessario per la corretta installazione del bollitore. Fare riferimento al capitolo Dimensioni del bollitore nel manuale di installazione e manutenzione.

**Avvertenza**

Non toccare i tubi dei fumi. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei tubi dei fumi può superare i 60°C.

**Avvertenza**

Non toccare i radiatori per periodi di tempo prolungati. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei radiatori può superare i 60°C.



Avvertenza

Prestare attenzione con l'acqua calda sanitaria. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dell'acqua calda sanitaria può superare i 65°C.



Avvertenza

Solo professionisti qualificati sono autorizzati a intervenire sulla caldaia e sull'impianto di riscaldamento.



Importante

L'impianto deve soddisfare tutti i punti delle direttive e dei regolamenti vigenti che disciplinano il funzionamento e gli interventi nelle abitazioni private, i condomini o altri edifici.

Sicurezza idraulica



Importante

Per garantire il corretto funzionamento della caldaia, rispettare la pressione minima e massima di ingresso acqua; fare riferimento al capitolo Caratteristiche tecniche.

Sicurezza elettrica



Attenzione

I tubi fissi devono prevedere un metodo di scollaggio in conformità alle normative locali vigenti relative agli impianti.



Attenzione

Se il cavo di alimentazione è fornito con l'apparecchio e risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale di pari qualifica, al fine di evitare qualsiasi pericolo.



Importante

L'impianto deve soddisfare tutti i punti delle direttive e dei regolamenti vigenti che disciplinano il funzionamento e gli interventi nelle abitazioni private, i condomini o altri edifici.

**Attenzione**

- La caldaia deve essere sempre collegata alla terra di protezione.
- La messa a terra deve essere conforme alle vigenti norme per l'installazione.
- Eseguire la messa a terra dell'apparecchio prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico.

Per il tipo ed il calibro dell'attrezzatura protettiva fare riferimento al capitolo Sezioni dei cavi consigliate nel manuale di installazione e manutenzione.

**Pericolo di scossa elettrica**

L'accesso all'apparecchio è consentito solo a professionisti qualificati, conformemente allo standard di sicurezza elettrica vigente.

**Pericolo**

In caso di esalazioni di fumo:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Aprire le finestre.
3. Evacuare i locali.
4. Contattare un professionista qualificato.

**Attenzione**

Non trascurare la manutenzione della caldaia. Contattare un professionista qualificato o sottoscrivere un contratto di manutenzione per la manutenzione annuale della caldaia.

**Importante**

Questo manuale è anche disponibile sul nostro sito internet.

1.2 Raccomandazioni

**Attenzione**

L'impianto deve soddisfare tutti i punti dei regolamenti (DTU, EN e altri) che disciplinano il funzionamento e gli interventi nelle abitazioni private, i condomini o altri edifici.

**Nota**

La caldaia deve essere accessibile in qualsiasi momento.



Attenzione

Collocare la caldaia in una posizione al riparo dal gelo.



Nota

Controllare regolarmente la presenza di acqua e la pressione nell'impianto di riscaldamento.



Importante

Non rimuovere né coprire le etichette e le targhette dati apposte sugli apparecchi. Le etichette e le targhette dati devono essere leggibili per tutta la vita utile dell'apparecchio.

Sostituire immediatamente le etichette di istruzione e avvertimento e le targhette dati rovinata o illeggibili.



Importante

Rimuovere la mantellatura solo per effettuare interventi di manutenzione e riparazione. Una volta terminati tali interventi, rimettere al suo posto la mantellatura.



Importante

Isolare i tubi per ridurre al minimo le perdite di calore.



Attenzione

Far asciugare la caldaia e il sistema di riscaldamento fa un professionista qualificato se la casa è disabitata per un lungo periodo e c'è la possibilità di gelo.

1.3 Responsabilità

1.3.1 Responsabilità del produttore

I nostri prodotti sono fabbricati conformemente ai requisiti delle varie direttive applicabili. Vengono pertanto consegnati con la marcatura CE e i documenti necessari. Nell'interesse della qualità dei nostri prodotti, cerchiamo continuamente di migliorarli. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare le specifiche riportate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere chiamata in causa nei casi seguenti:

- Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione dell'apparecchio.
- Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.

- Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.

1.3.2 Responsabilità dell'installatore

L'installatore è responsabile dell'installazione e della prima messa in funzione dell'apparecchio. L'installatore deve rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Installare l'apparecchio in conformità alle norme e alle leggi vigenti.
- Effettuare la messa in servizio iniziale e gli eventuali controlli necessari.
- Spiegare l'installazione all'utente.
- In caso di necessità di manutenzione, informare l'utente circa l'obbligo di eseguire un controllo dell'apparecchio e di preservare quest'ultimo in condizioni di funzionamento corrette.
- Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzioni.

1.3.3 Responsabilità dell'utente

Per garantire un funzionamento ottimale del sistema, rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in servizio.
- Chiedere all'installatore di spiegare il funzionamento dell'impianto.
- Far eseguire a un installatore qualificato la manutenzione e le ispezioni necessarie.
- Conservare il manuale di istruzioni in buone condizioni e vicino all'apparecchio.

2 A proposito di questo manuale

2.1 Simboli utilizzati

2.1.1 Simboli utilizzati nel manuale

Il presente manuale utilizza vari livelli di pericolo per richiamare l'attenzione su istruzioni particolari. Questo al fine di migliorare la sicurezza dell'utente, prevenire problemi e garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.



Pericolo

Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali gravi.



Pericolo di scossa elettrica

Rischio di scossa elettrica.



Avvertenza

Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali minori.



Attenzione

Rischio di danni materiali.



Importante

Segnala un'informazione importante.



Vedere

Riferimento ad altri manuali o pagine di questo manuale.

2.1.2 Simboli utilizzati sull'apparecchio

Fig.1 Simboli utilizzati sull'apparecchio



- 1 Corrente alternata.
- 2 Terra di protezione.
- 3 Prima di installare e mettere in servizio in funzione dell'apparecchio, leggere attentamente i manuali in dotazione.
- 4 Smaltire i prodotti usati presso un'adeguata struttura di recupero e riciclaggio.
- 5 Attenzione: pericolo di scosse elettriche, componenti sotto tensione. Scollegare l'alimentazione di rete prima di effettuare qualsiasi intervento.
- 6 Collegare l'apparecchio alla rete di terra di protezione.

MW-1000123-2

3 Caratteristiche Tecniche

3.1 Norme e Omologazioni

3.1.1 Certificazioni

La caldaia è conforme agli standard correnti.

N. di identificazione CE: 0085CQ0006

3.1.2 Categorie di gasolio

Tab.1 Categorie di gasolio

| Tipo di gasolio utilizzabile | Viscosità massima |
|---|------------------------------|
| Gasolio standard | 6 mm ² /s a 20 °C |
| Gasolio a basso tenore di zolfo | 6 mm ² /s a 20 °C |
| Bio-gasolio B10 Miscela di gasolio a basso tenore di zolfo (<50 mg/kg) più un valore dal 5,9 al 10,9% (in volume) di FAME ⁽¹⁾ | 6 mm ² /s a 20 °C |
| Bio-gasolio B5 (o Bio 5) Miscela di gasolio a basso tenore di zolfo (<50 mg/kg) più un valore dal 3 al 5,9% (in volume) di FAME ⁽¹⁾ | 6 mm ² /s a 20 °C |

(1) (Fatty Acid Methyl Esters) utilizzata come combustibile di riscaldamento

3.2 Dati tecnici



Importante

Parametri tecnici ottenuti in abbinamento al bruciatore: RDB 2.2

Tab.2 Parametri tecnici per caldaie per il riscaldamento d'ambiente

| Nome del prodotto | | | EF 22 | EF 29 |
|---|------------------------|----|-------|-------|
| Caldaia a condensazione | | | No | No |
| Caldaia a bassa temperatura ⁽¹⁾ | | | Sì | Sì |
| Caldaia B1 | | | No | No |
| Apparecchio di cogenerazione per il riscaldamento d'ambiente | | | No | No |
| Apparecchio di riscaldamento misto | | | No | No |
| Potenza termica nominale | <i>P_{nom}</i> | kW | 22 | 30 |
| Potenza termica utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura ⁽²⁾ | <i>P₄</i> | kW | 22,4 | 29,8 |
| Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura ⁽¹⁾ | <i>P₁</i> | kW | 7,0 | 9,3 |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente | η_s | % | 86 | 86 |
| Rendimento utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura ⁽²⁾ | η_4 | % | 87,5 | 87,3 |
| Rendimento utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura ⁽¹⁾ | η_1 | % | 91,2 | 90,6 |
| Consumo ausiliario di elettricità | | | | |

| Nome del prodotto | | | EF 22 | EF 29 |
|---|------------|--------|-------|-------|
| Pieno carico | e_{lmax} | kW | 0,143 | 0,144 |
| Carico parziale | e_{lmin} | kW | 0,050 | 0,050 |
| Modalità stand-by | P_{SB} | kW | 0,004 | 0,004 |
| Altre caratteristiche | | | | |
| Dispersione termica in standby | P_{stby} | kW | 0,083 | 0,095 |
| Consumo energetico del bruciatore di accensione | P_{ign} | kW | -- | -- |
| Consumo energetico annuo | Q_{HE} | GJ | 74 | 100 |
| Livello di potenza sonora, in ambiente interno | L_{WA} | dB | - | - |
| Emissioni di ossidi di azoto | NO_x | mg/kWh | 116 | 116 |
| <p>(1) Bassa temperatura: temperatura di ritorno (all'entrata della caldaia) per le caldaie a condensazione 30°C, per gli apparecchi a bassa temperatura 37°C e per gli altri apparecchi 50°C.</p> <p>(2) Regime ad alta temperatura: temperatura di ritorno all'entrata della caldaia 60°C e temperatura di mandata all'uscita della caldaia 80°C.</p> | | | | |

**Vedere**

Quarta di copertina per i dettagli sui contatti.

4 Descrizione del prodotto

4.1 Descrizione generale

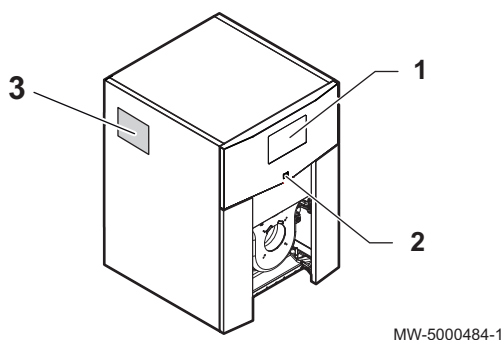
Le caldaie a gasolio a basamento della gamma EF hanno le seguenti specifiche:

- Solo riscaldamento con la possibilità di produrre acqua calda sanitaria combinandoli con un bollitore di acqua calda sanitaria
- Riscaldamento ad alto rendimento.
- Basse emissioni inquinanti
- Corpo di riscaldamento in ghisa
- Pannello di controllo elettronico
- Scarico dei fumi attraverso un collegamento di tipo a canna fumaria.

4.2 Componenti principali

4.2.1 Caldaia

Fig.2

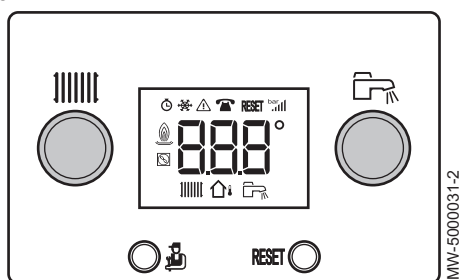


- 1 Pannello di controllo
- 2 Interruttore on/off
- 3 Targhetta dati

4.3 Descrizione del pannello di controllo B-Control

4.3.1 Descrizione dei tasti

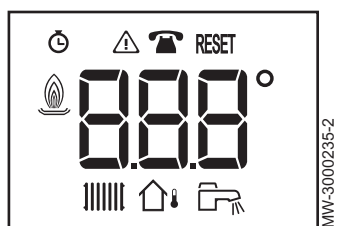
Fig.3



- ||||| Pulsante di impostazione temperatura di riscaldamento
- Tasto di accesso livello: informazioni, installatore o spazzacamino
- RESET Tasto riarmo manuale
- Pulsante di impostazione temperatura dell'acqua calda sanitaria

4.3.2 Descrizione del display

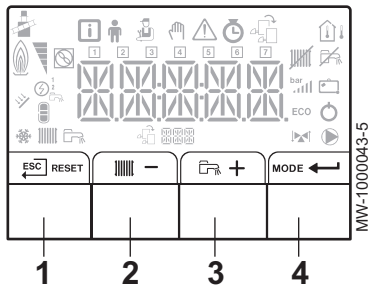
Fig.4



- Contatore
- Malfunzionamenti
- Manutenzione
- RESET Riarmo necessario
- Stato del bruciatore
- ||||| Modalità Caldo
- Sonda temperatura esterna
- Modalità acqua calda sanitaria

4.4 Descrizione del pannello di controllo IniControl 2

Fig.5



4.4.1 Descrizione dei tasti

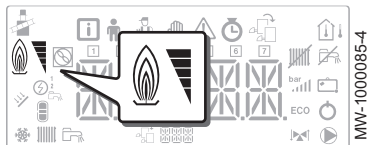
- 1 Ritorno al livello precedente senza memorizzare le modifiche effettuate
RESET: riarmo manuale
- 2 : accesso ai parametri di riscaldamento
- : decremento del valore
- 3 : accesso ai parametri dell'acqua calda sanitaria
+ : aumento del valore
- 4 MODE: Visualizzazione MODALITÀ
←: accesso al menu selezionato o conferma del valore modificato

4.4.2 Descrizione del display

■ Funzionamento del bruciatore

- Bruciatore in arresto
- Bruciatore in funzione

Fig.6



■ Modalità di funzionamento

- Simbolo fisso: funzione riscaldamento abilitata
- Simbolo lampeggiante: produzione di calore in corso
- Simbolo fisso: funzione acqua calda sanitaria abilitata
- Simbolo lampeggiante: produzione acqua calda sanitaria in corso
- Funzione riscaldamento disabilitata
- Funzione acqua calda sanitaria disabilitata

Fig.7



■ Schermata menu

- Menu **informazioni**: visualizza i valori misurati e gli stati dell'apparecchio
- Menu **utente**: fornisce accesso ai parametri delle impostazioni di livello utente
- Menu **Installatore**: fornisce accesso ai parametri delle impostazioni di livello installatore
- Menu **Forzata manuale**: la caldaia funziona in base al setpoint visualizzato, le pompe funzionano e le valvole a tre vie non sono comandate
- Menu **Anomalie**: l'apparecchio non ha funzionato correttamente. Questa informazione viene segnalata da un codice errore e da un display lampeggiante
- Menu di **selezione PCB**: accesso alle informazioni sulle schede elettroniche aggiuntive collegate

Fig.8



Fig.9

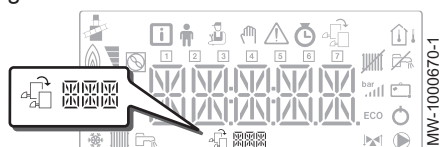


Fig.10



Fig.11



Fig.12

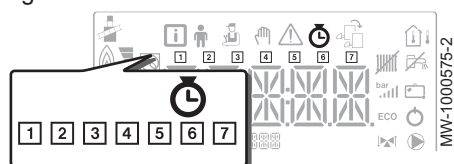



Fig.13



Fig.14




■ Visualizzazione delle schede elettroniche

 Nome della scheda elettronica a cui si riferiscono i parametri visualizzati

PCB unità centrale **CU-OH1**




Circuito aggiuntivo: Scheda **SCB-04**

■ CONTATORE Sottomenu / PROG ORARIO / OROLOGIO




-  - **CONTATORE** Sottomenu
- **PROG ORARIO** sottomenu: programmazione oraria dedicata alla produzione di acqua calda sanitaria e riscaldamento
- **OROLOGIO** Sottomenu

- 1** Programma orario lunedì
- 2** Programma orario martedì
- 3** Programma orario mercoledì
- 4** Programma orario giovedì
- 5** Programma orario venerdì
- 6** Programma orario sabato
- 7** Programma orario domenica

■ Sonde di temperatura

-  Sonda temperatura ambiente collegata
-  Simbolo fisso: Modalità INVERNO (sonda temperatura esterna collegata)
-  Simbolo lampeggiante: Modalità ESTATE (sonda temperatura esterna collegata)

■ Altre informazioni

-  **Menu spazzacamino**: funzionamento forzato in modalità pieno carico
-  Valvola a 3 vie collegata
-  Pompa in funzione

5 Utilizzo con il pannello di controllo B-Control

5.1 Utilizzo del pannello di controllo

5.1.1 Navigazione nei menu

Premere un tasto per attivare la retroilluminazione dello schermo del pannello di controllo.



Importante

Se nessun tasto viene premuto entro 3 minuti, la retroilluminazione si spegne.

Il tasto viene utilizzato per accedere ai vari menu:

Tab.3 Menu disponibili

| |
|--------------------------|
| Menu Informazioni |
| Menu Spazzacamino |

Fig.15



Premere il tasto per accedere al menu **Informazioni**.

Fig.16



Premere il tasto per 2 secondi per accedere al livello **spazzacamino**.

Fig.17



Tenere premuto il tasto per scorrere le informazioni.



Nota

Trenta minuti dopo aver premuto il tasto per l'ultima volta, lo schermo torna alla pagina principale.

5.2 Avvio

Se la caldaia è spenta:

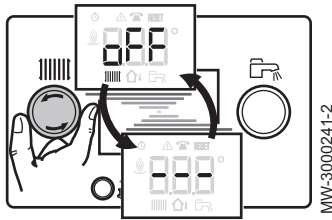
1. Verificare che l'impianto di riscaldamento e la caldaia siano stati adeguatamente riempiti di acqua. Pressione consigliata: 0,15 MPa (1,5 bar).
2. Verificare che il serbatoio sia debitamente riempito di combustibile.
3. Aprire la valvola di ingresso del gasolio.
4. Accendere la caldaia.

Viene avviato automaticamente un ciclo di spurgo.

Sul display viene visualizzato lo stato operativo della caldaia, la temperatura di mandata del riscaldamento e gli eventuali codici di errore.

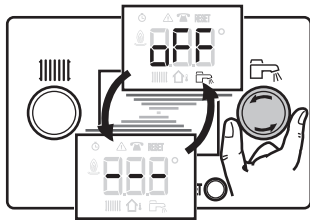
5.3 Spegnimento

Fig.18



MW-3000241-2

Fig.19



MW-3000242-2

5.3.1 Spegnimento del riscaldamento

1. Ruotare la manopola di impostazione completamente a sinistra finché non sarà visualizzato.



Nota

La funzione di protezione antigelo continua a funzionare.

5.3.2 Arresto della produzione di acqua calda sanitaria

1. Ruotare la manopola di impostazione completamente a sinistra finché non sarà visualizzato.



Nota

La protezione antigelo continua a funzionare sul bollitore acqua calda sanitaria.

Il ciclo di spurgo non si avvia quando la produzione di acqua calda sanitaria è arrestata.

5.3.3 Arresto dell'impianto

Si raccomanda di tenere la caldaia sempre accesa per assicurare la protezione antigelo.

5.4 Protezione antigelo



Attenzione

La protezione antigelo non funziona quando la caldaia è spenta.



Attenzione

Il sistema di protezione integrato protegge esclusivamente la caldaia e non l'intero impianto di riscaldamento.



Attenzione

Far asciugare la caldaia e il sistema di riscaldamento fa un professionista qualificato se la casa è disabitata per un lungo periodo e c'è la possibilità di gelo.



Importante

Per prevenire il congelamento dei radiatori e dell'impianto nei luoghi soggetti a gelate (ad esempio garage o rimesse), si raccomanda di collegare alla caldaia una sonda di temperatura esterna.

Se la temperatura dell'acqua nella caldaia si abbassa troppo, entra in funzione il dispositivo di protezione integrato. Questo dispositivo funziona come segue:

- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 7°C, il circolatore entra in funzione.
- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 4°C, la caldaia entra in funzione.
- Se la temperatura dell'acqua supera i 10°C, la caldaia si arresta ed il circolatore continua a girare per un breve periodo.

6 Utilizzo con il pannello di controllo IniControl 2

6.1 Utilizzo del pannello di controllo

Fig.20

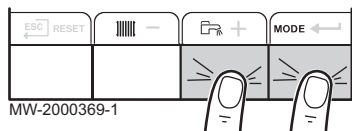


Fig.21

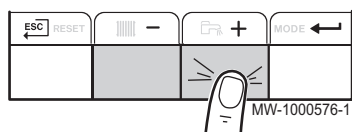


Fig.22

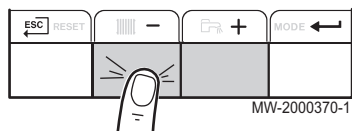


Fig.23

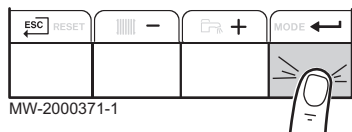
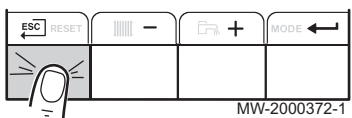


Fig.24



6.1.1 Navigazione nei menu

Premere un tasto per attivare la retroilluminazione dello schermo del pannello di controllo.



Importante

Se nessun tasto viene premuto entro 3 minuti, la retroilluminazione si spegne.

Premere insieme i 2 tasti a destra per accedere ai diversi menu:

Tab.4 Menu disponibili

| | |
|--|--|
| | Menu informazioni |
| | Menu utente |
| | Menu installatore |
| | Menu {49}Forzatura manuale{50} |
| | Menu anomalie |
| | CONTATORE Sottomenu PROG ORARIO Sottomenu OROLOGIO Sottomenu |
| | Menu di selezione PCB |

Nota
L'icona viene visualizzata solo se è stata installata una scheda elettronica opzionale.



Nota

I vari menu sono accessibili solo quando le icone lampeggiano.

Premere il tasto **+** per:

- accedere al menu successivo,
- accedere al parametro successivo,
- incremento del valore.

Premere il tasto **-** per:

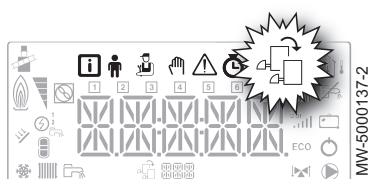
- accedere al menu precedente,
- accedere al parametro precedente
- diminuire il valore.

Premere il tasto di conferma **←** per confermare:

- un menu,
- un parametro,
- un valore.

Premere il tasto **ESC** il numero di volte necessario per tornare alla schermata principale.

Fig.25




6.1.2 Selezione PCB

1. Accesso al menu **Selezione PCB**.



Importante

Il menu **Selezione PCB** è disponibile solo quando l'icona  lampeggia.

2. Scorrere i nomi delle schede elettroniche aggiuntive collegate premendo i tasti **+** o **-**.
⇒ I nomi delle schede elettroniche installate vengono visualizzati in sequenza.
3. Confermare la scheda elettronica richiesta premendo il tasto **←**.
4. Tornare alla schermata principale premendo il tasto **ESC**.



Per ulteriori informazioni, vedere

Menu Utente, pagina 24

CONTATORE menu / PROG ORARIO / OROLOGIO, pagina 26

Modifica dei parametri utente, pagina 28

6.2 Avvio

Se la caldaia è spenta:

1. Verificare che l'impianto di riscaldamento e la caldaia siano stati adeguatamente riempiti di acqua. Pressione consigliata: 0,15 MPa (1,5 bar).
2. Verificare che il serbatoio sia debitamente riempito di combustibile.
3. Aprire la valvola di ingresso del gasolio.
4. Accendere la caldaia.

Viene avviato automaticamente un ciclo di spurgo.

Sul display viene visualizzato lo stato operativo della caldaia, la temperatura di mandata del riscaldamento e gli eventuali codici di errore.

6.3 Spegnimento

6.3.1 Spegnimento del riscaldamento



Nota

La modalità di riscaldamento può essere gestita tramite il sottomenù **PROG ORARIO** dedicato alla programmazione oraria.

1. Andare alla modalità di arresto premendo il tasto **MODE**.

Fig.26

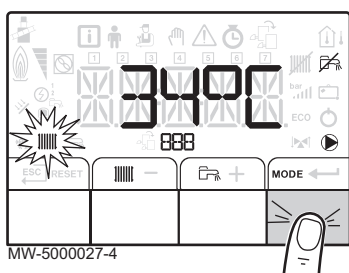
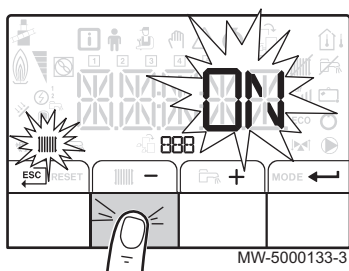
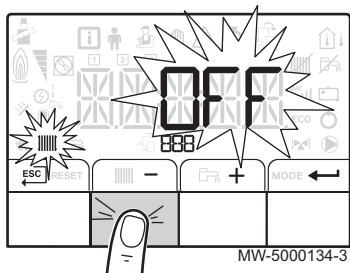


Fig.27



2. Selezionare la modalità di riscaldamento mediante pressione sul tasto **-**.
3. Confermare premendo il tasto **←**.

Fig.28



4. Confermare lo spegnimento del riscaldamento mediante pressione sul tasto **-**.
 ⇒ Il display visualizza: **OFF**.
 - La funzione di protezione antigelo continua a funzionare.
 - Il riscaldamento è spento.

i **Nota**
 Premere il tasto **+** per riavviare il dispositivo: lo schermo visualizzerà **ON**.

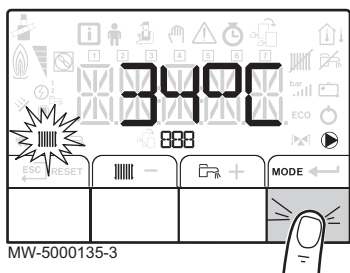
5. Confermare premendo il tasto **←**.
6. Tornare alla schermata principale premendo il tasto **ESC**.

i **Nota**
 La schermata scompare dopo pochi secondi di inattività.

6.3.2 Arresto della produzione di acqua calda sanitaria

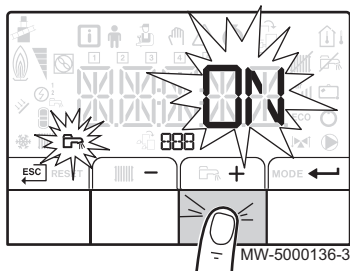
i **Nota**
 La produzione di acqua calda sanitaria può essere gestita tramite il sottomenu PROG ORARIO dedicato alla programmazione oraria.

Fig.29



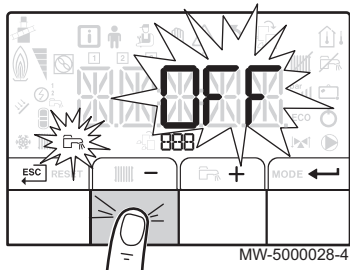
1. Accedere alla modalità di arresto premendo il tasto **MODE**.

Fig.30



2. Selezionare la modalità di produzione di acqua calda sanitaria premendo il tasto **+**.
3. Confermare premendo il tasto **←**.

Fig.31



4. Selezionare la modalità di produzione di acqua calda sanitaria premendo il tasto **-**.
 ⇒ Il display visualizza **OFF**.
 - La funzione di protezione antigelo continua a funzionare.
 - La produzione di acqua calda sanitaria è stata disattivata.

i **Nota**
 Premere il tasto **+** per riavviare l'apparecchio: il display visualizza **ON**.

5. Confermare premendo il tasto **←**.
6. Tornare alla schermata principale premendo il tasto **ESC**.

i **Nota**
 La schermata scompare dopo pochi secondi di inattività.

6.3.3 Arresto dell'impianto

Si raccomanda di tenere la caldaia sempre accesa per assicurare la protezione antigelo.

6.4 Protezione antigelo



Attenzione

La protezione antigelo non funziona quando la caldaia è spenta.



Attenzione

Il sistema di protezione integrato protegge esclusivamente la caldaia e non l'intero impianto di riscaldamento.



Attenzione

Far asciugare la caldaia e il sistema di riscaldamento fa un professionista qualificato se la casa è disabitata per un lungo periodo e c'è la possibilità di gelo.



Importante

Per prevenire il congelamento dei radiatori e dell'impianto nei luoghi soggetti a gelate (ad esempio garage o rimesse), si raccomanda di collegare alla caldaia una sonda di temperatura esterna.

Se la temperatura dell'acqua nella caldaia si abbassa troppo, entra in funzione il dispositivo di protezione integrato. Questo dispositivo funziona come segue:













- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 7°C, il circolatore entra in funzione.
- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 4°C, la caldaia entra in funzione.
- Se la temperatura dell'acqua supera i 10°C, la caldaia si arresta ed il circolatore continua a girare per un breve periodo.

7 Impostazioni del pannello di controllo B-Control

7.1 Lista dei parametri

7.1.1 Menu informazioni

Tab.5 Elenco informazioni

| Informazioni | Descrizione | Visualizzazione |
|---|--|---|
|  | Temperatura acqua di riscaldamento (°C) | Il simbolo  lampeggia |
|  | Temperatura acqua calda sanitaria (°C) | <ul style="list-style-type: none"> Il simbolo  lampeggia Se non è collegata alcuna sonda acqua calda sanitaria: viene visualizzato — — — |
|  | Temperatura esterna (°C) | Il simbolo  lampeggia. |
|  | Stato del bruciatore | |
|  | Dispositivo di misurazione energia sul circuito acqua di riscaldamento | <ul style="list-style-type: none"> Il simbolo  lampeggia. Il valore visualizzato lampeggia. |
|  | Dispositivo di misurazione energia sul circuito acqua sanitaria | <ul style="list-style-type: none"> Il simbolo  lampeggia. Il valore visualizzato lampeggia. |
|  | Informazioni sulla caldaia non disponibili | |



Per ulteriori informazioni, vedere

Navigazione nei menu, pagina 16


7.2 Impostazione dei parametri

7.2.1 Impostazione della temperatura dell'acqua di riscaldamento

| Nessuna sonda temperatura collegata | Sonda temperatura esterna collegata |
|---|---|
| Impostare il setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento | Impostare la temperatura ambiente richiesta |

Fig.32



1. Impostare il setpoint temperatura o la temperatura ambiente secondo la configurazione descritta in precedenza ruotando la manopola .



Nota

Se il setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento è inferiore a 16°C e se nessuna sonda temperatura esterna è connessa, si interrompe automaticamente.



Nota

Questa regolazione è possibile indipendentemente dalla schermata.

Fig.33

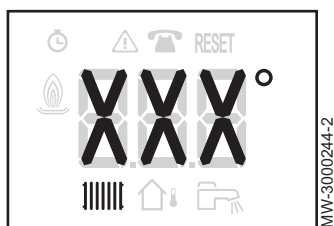
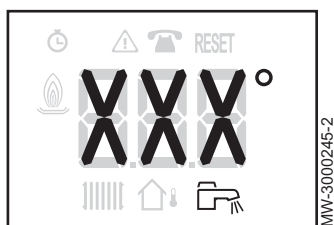


Fig.34



Fig.35



2. Tornare alla schermata principale premendo il tasto  per due secondi.



**Nota**

Dopo cinque secondi senza premere alcun tasto sul pannello di controllo, lo schermo torna alla pagina principale.

7.2.2 Modifica setpoint temperatura acqua calda sanitaria

**Nota**

Questa impostazione è disponibile se è collegata una sonda dell'acqua calda sanitaria.

1. Impostare il setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria ruotando la manopola .
2. Tornare alla schermata principale premendo il tasto  per due secondi.

**Nota**

Dopo cinque secondi senza premere alcun tasto sul pannello di controllo, lo schermo torna alla pagina principale.

8 Impostazioni del pannello di controllo IniControl 2

8.1 Lista dei parametri

8.1.1 Menu Utente



Attenzione

Viene visualizzato il nome della PCB. Verificare che il nome visualizzato corrisponda effettivamente alla scheda elettronica su cui deve essere effettuata l'impostazione.

Alcuni parametri vengono visualizzati:

- in base a particolari configurazioni di sistema,
- in base alle opzioni, alle sonde o ai circuiti effettivamente collegati.

Tab.6 Elenco di parametri AP: Appliance Parameters

| Parametro | Descrizione | Impostazione di fabbrica <i>0 H 1</i> | Impostazione di fabbrica <i>5 4 6</i> |
|-----------------|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>AP 0 1 6</i> | Funzionamento riscaldamento centralizzato: <ul style="list-style-type: none"> • <i>0</i> = OFF • <i>1</i> = ON | 1 | non disponibile |
| <i>AP 0 1 7</i> | Funzionamento serbatoio acqua calda sanitaria: <ul style="list-style-type: none"> • <i>0</i> = OFF • <i>1</i> = ON | 1 | non disponibile |
| <i>AP 0 7 3</i> | Commutazione setpoint ESTATE / INVERNO: <ul style="list-style-type: none"> • Regolabile da 15 a 30°C • impostato a 30,5°C = funzione disattivata | 22°C | 22°C |
| <i>AP 0 7 4</i> | Esclusione ESTATE: <ul style="list-style-type: none"> • <i>0</i> = OFF • <i>1</i> = ON | 0 | 0 |
| <i>AP 1 0 3</i> | Impostazione della LINGUA : <ul style="list-style-type: none"> • <i>0</i> = nessuna lingua • <i>EN</i> = inglese • <i>FR</i> = francese • <i>DE</i> = tedesco • <i>NL</i> = olandese • <i>IT</i> = italiano • <i>ES</i> = spagnolo • <i>PL</i> = polacco • <i>PT</i> = Portoghese | 0 | non disponibile |
| <i>AP 1 0 4</i> | Impostazione del CONTRASTO . Regolabile da 0 a 3. | 0 | non disponibile |
| <i>AP 1 0 5</i> | Selezione dell' UNIT : <ul style="list-style-type: none"> • <i>0</i> = °C • <i>1</i> = °F | °C | °C |
| <i>AP 1 0 6</i> | Selezione della modalità di funzionamento EST/INV : <ul style="list-style-type: none"> • <i>0</i> = ESTATE • <i>1</i> = INVERNO | 0 | non disponibile |

Tab.7 Elenco dei parametri CP: parametri circuiti = parametri del circuito di riscaldamento

| Parametro | Descrizione | Impostazione di fabbrica <i>0 H 1</i> | Impostazione di fabbrica <i>5 4 6</i> |
|--------------|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>CP010</i> | Il setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento per la zona riscaldata se non è stata collegata nessuna sonda di temperatura esterna. Per la <i>0 H 1</i> PCB: Regolabile da 7 a 90°C. Per la <i>5 4 6</i> PCB: Regolabile da 7 a 100°C. | 75°C | 40°C |
| <i>CP040</i> | Tempo di postfunzionamento della pompa generatore. Regolabile da 0 a 20 minuti. | 3 minuti | non disponibile |
| <i>CP071</i> | Setpoint della temperatura ambiente in modalità ridotta. Regolabile da 5 a 30°C. | 16°C | 16°C |
| <i>CP072</i> | Setpoint della temperatura ambiente in modalità comfort. Regolabile da 5 a 30°C. | 20°C | 20°C |
| <i>CP073</i> | Non modificare questa regolazione. | 6°C | 6°C |
| <i>CP074</i> | Non modificare questa regolazione. | 21°C | 21°C |
| <i>CP075</i> | Non modificare questa regolazione. | 22°C | 22°C |
| <i>CP076</i> | Non modificare questa regolazione. | 20°C | 20°C |
| <i>CP320</i> | Modalità di funzionamento circuito: • <i>0</i> = programmi orari • <i>1</i> = modo manuale • <i>2</i> = modalità antigelo | 0 | 0 |
| <i>CP350</i> | Non modificare questa regolazione. | non disponibile | 55°C |
| <i>CP360</i> | Non modificare questa regolazione. | non disponibile | 10°C |
| <i>CP540</i> | Setpoint temperatura per la modalità PISCINA. | non disponibile | 20°C |
| <i>CP570</i> | Non modificare questa regolazione. | 0 | 0 |

Tab.8 Elenco dei parametri DP: parametri acqua calda diretti = parametri del serbatoio di acqua calda sanitaria

| Parametro | Descrizione | Impostazione di fabbrica <i>0 H 1</i> | Impostazione di fabbrica <i>5 4 6</i> |
|--------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>DP060</i> | Non modificare questa regolazione. | 0 | non disponibile |
| <i>DP070</i> | Setpoint temperatura acqua calda sanitaria in modalità comfort. Regolabile da 40 a 65°C. | 55°C | non disponibile |
| <i>DP080</i> | Setpoint temperatura acqua calda sanitaria in modalità ridotta. Regolabile da 10 a 60°C. | 10°C | non disponibile |
| <i>DP200</i> | Modalità produzione acqua calda sanitaria: • <i>0</i> = programmi orari • <i>1</i> = modo manuale • <i>2</i> = modalità antigelo | 0 | non disponibile |
| <i>DP213</i> | Tempo di post-circolazione per la pompa dopo la produzione di acqua calda sanitaria: • Regolabile da 0 a 60 minuti • impostato a 99 minuti = funzionamento continuo | 3 minuti | non disponibile |



Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 18
Selezione PCB, pagina 19

8.1.2 CONTATORE menu / PROG ORARIO / OROLOGIO

Questo menu contiene i seguenti sottomenu:

- CONTATORE
- PROG ORARIO
- OROLOGIO



Attenzione

Viene visualizzato il nome della PCB. Verificare che il nome visualizzato corrisponda effettivamente alla scheda elettronica su cui deve essere effettuata l'impostazione.



Per ulteriori informazioni, vedere

Navigazione nei menu, pagina 18
Selezione PCB, pagina 19

■ Sottomenu CONTATORE

Tab.9 Lista dei parametri AC: Appliance Counter

| Parametro | Descrizione | Unità | PCB 041 | PCB 546 |
|-----------|---|-------|-------------|-----------------|
| AC001 | Numero di ore di funzionamento. | ore | disponibile | disponibile |
| AC002 | Numero ore di funzionamento del bruciatore dall'ultima revisione. | ore | disponibile | non disponibile |
| AC003 | Numero ore di funzionamento dall'ultima revisione. | ore | disponibile | non disponibile |
| AC004 | Numero ore di avviamenti del bruciatore dall'ultima revisione. | - | disponibile | non disponibile |
| AC005 | Consumo in modalità Caldo. | kWh | disponibile | non disponibile |
| AC006 | Consumo in modalità di produzione ACS. | kWh | disponibile | non disponibile |
| AC026 | Numero di ore di funzionamento della pompa. | ore | disponibile | non disponibile |
| AC027 | Numero di avviamenti della pompa. | - | disponibile | non disponibile |

Tab.10 Elenco di parametri CC: Circuit Counter

| Parametro | Descrizione | Unità | PCB 041 | PCB 546 |
|-----------|---|-------|-----------------|-------------|
| CC001 | Numero di ore di funzionamento della pompa. | ore | non disponibile | disponibile |
| CC002 | Numero di avviamenti della pompa. | ore | non disponibile | disponibile |

Tab.11 Elenco di parametri DC: Direct Hot Water Counter

| Parametro | Descrizione | Unità | PCB 041 | PCB 546 |
|-----------|---|-------|-------------|-----------------|
| DC002 | Numero cicli della valvola deviatrice. | - | disponibile | non disponibile |
| DC003 | Numero ore di funzionamento della valvola deviatrice. | ore | disponibile | non disponibile |
| DC004 | Numero di avviamenti bruciatore in modalità produzione ACS. | - | disponibile | non disponibile |

| Parametro | Descrizione | Unità | PCB 041 | PCB 546 |
|--------------|---|-------|-------------|-----------------|
| <i>BC005</i> | Numero di ore di funzionamento del bruciatore in modalità produzione ACS. | ore | disponibile | non disponibile |

Tab.12 Elenco dei parametriPC: Process Counter

| Parametro | Descrizione | Unità | PCB 041 | PCB 546 |
|--------------|--|-------|-------------|-----------------|
| <i>PC002</i> | Numero di avviamenti. | - | disponibile | non disponibile |
| <i>PC003</i> | Numero di ore di funzionamento del bruciatore. | ore | disponibile | non disponibile |
| <i>PC004</i> | Numero dei blocchi di sicurezza (E36). | - | disponibile | non disponibile |

■ PROG ORARIO Sottomenu

Tab.13 Lista dei parametri

| Parametro | Descrizione | Impostazione di fabbrica |
|-----------|-----------------------------|--------------------------|
| 1 | Programma orario lunedì. | 06:00 - 22:00 |
| 2 | Programma orario martedì. | 06:00 - 22:00 |
| 3 | Programma orario mercoledì. | 06:00 - 22:00 |
| 4 | Programma orario giovedì. | 06:00 - 22:00 |
| 5 | Programma orario venerdì. | 06:00 - 22:00 |
| 6 | Programma orario sabato. | 06:00 - 22:00 |
| 7 | Programma orario domenica. | 06:00 - 22:00 |

■ Sottomenu OROLOGIO

Tab.14 Lista dei parametri

| Parametro | Descrizione |
|---------------|-------------------------------------|
| ORA | Ora. Regolabile da 0 a 23. |
| MINUTI | Minuti. Regolabile da 0 a 59. |
| DATA | Data. Regolabile da 1 a 31. |
| MESE | Mese. Regolabile da 1 a 12. |
| ANNO | Anno. Regolabile da 0000 a 2100. |

8.2 Impostazione dei parametri

Fig.36

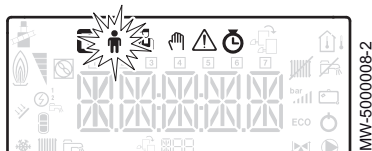


Fig.37

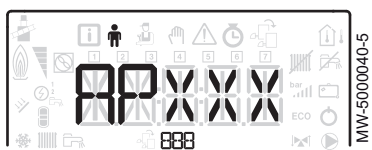
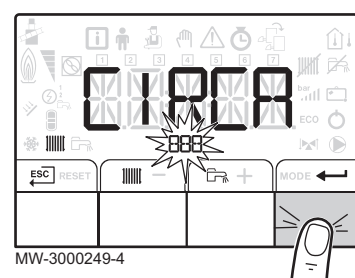


Fig.38



Fig.39



8.2.1 Modifica dei parametri utente



Attenzione

Viene visualizzato il nome della PCB. Verificare che il nome visualizzato corrisponda effettivamente alla scheda elettronica su cui deve essere effettuata l'impostazione.

La modifica delle impostazioni di fabbrica può pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio.

1. Accesso al menu **Utente**.



Importante

Il menu **Utente** è disponibile solo quando l'icona  lampeggia.

2. Selezionare il parametro desiderato premendo i tasti **+ o -** per scorrere la lista dei parametri regolabili.
3. Confermare la selezione premendo il tasto **←**.
4. Modificare il valore del parametro utilizzando i tasti **+ e -**.
5. Confermare il nuovo valore del parametro premendo il tasto **←**.
6. Tornare alla schermata principale premendo il tasto **ESC**.



Per ulteriori informazioni, vedere

Navigazione nei menu, pagina 18

Selezione PCB, pagina 19

8.2.2 Impostazione del riscaldamento



Attenzione

Viene visualizzato il nome della scheda elettronica di comando (PCB). Verificare che il nome visualizzato corrisponda effettivamente alla scheda elettronica su cui deve essere effettuata l'impostazione.



Nota

La modalità riscaldamento può essere gestita utilizzando il menu **PROG ORARIO**.

1. Accedere ai parametri di riscaldamento premendo due volte il tasto **|||||**.



Nota

Se non è collegata una sonda della temperatura esterna, questo menu consente di impostare la temperatura dell'acqua di riscaldamento.



Se è collegata una sonda della temperatura esterna, questo menu consente di impostare il setpoint temperatura interna.

2. Visualizzare i parametri del circuito richiesto mediante pressione sul tasto **+ o -**.
⇒ Il nome del circuito e il setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento vengono visualizzati in alternanza.
3. Confermare premendo il tasto **←**.
4. Per accedere all'impostazione del setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento premere il tasto **←**.
5. Per impostare il setpoint della temperatura di riscaldamento dell'acqua premere il tasto **+ o -**.



Nota

Premere il tasto **ESC** per annullare tutti i dati inseriti.







6. Confermare il nuovo setpoint della temperatura premendo il tasto .
7. Tornare alla schermata principale premendo il tasto .

8.2.3 Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria



Nota

La produzione di acqua calda sanitaria può essere gestita tramite il sottomenu **PROG ORARIO** dedicato alla programmazione oraria.

1. Accedere ai parametri della produzione di acqua calda sanitaria premendo il tasto  due volte.
2. Visualizzare il circuito di produzione di acqua calda sanitaria premendo il tasto .
 - ⇒ Il nome del circuito e il setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria vengono visualizzati in alternanza.
3. Per accedere all'impostazione del setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria premere il tasto .
4. Per impostare il setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria premere il tasto  o .
5. Confermare il nuovo setpoint della temperatura premendo il tasto .



Nota


Premere il tasto  per annullare tutti i dati inseriti.

Fig.40

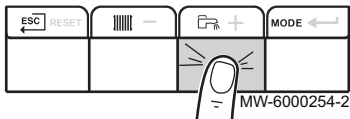


Fig.41

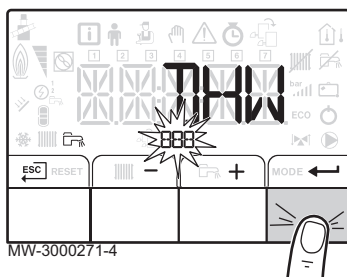


Fig.42

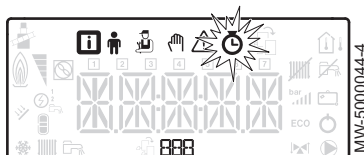
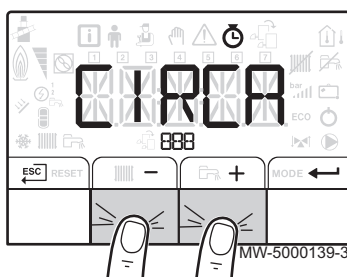







Fig.43



8.2.4 Impostazione del programma orario

1. Accedere a **CONTATORE/ PROG ORARIO / OROLOGIO** menu.
2. Selezionare il sottomenu **PROG ORARIO** dedicato alla programmazione della produzione di acqua calda sanitaria e riscaldamento premendo i tasti  o .
3. Confermare la selezione premendo il tasto .
4. Selezionare il circuito premendo i tasti  o .



Nota

Sono disponibili almeno due circuiti:

- Riscaldamento
- Acqua calda sanitaria: **ACS**









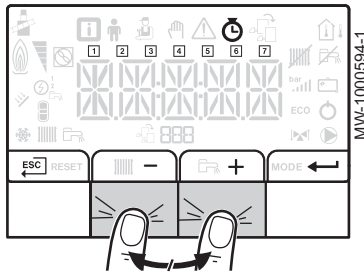
- ⇒ Le icone dedicate ai giorni della settimana lampeggiano tutte contemporaneamente:       .
- 5. Confermare la selezione premendo il tasto .

Fig.44



6. Selezionare il numero del giorno desiderato premendo il tasto **+** oppure **-** finché l'icona dedicata al giorno desiderato non lampeggia.

| Giorno selezionato | Descrizione |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| [1], [2], [3], [4], [5], [6], [7] | tutti i giorni della settimana |
| [1] | Lunedì |
| [2] | Martedì |
| [3] | Mercoledì |
| [4] | Giovedì |
| [5] | Venerdì |
| [6] | Sabato |
| [7] | Domenica |

i **Nota**
 Il tasto **+** viene utilizzato per spostarsi verso destra.
 Il tasto **-** viene utilizzato per spostarsi verso sinistra.

7. Confermare la selezione premendo il tasto **←**.
8. Impostare l'ora iniziale per il periodo **S 1** / premendo il tasto **+** o **-**.

i **Nota**
 Nessuna impostazione: 10 minuti
 L'impostazione **EN D** determina la fine.

9. Confermare la selezione premendo il tasto **←**.

Fig.45

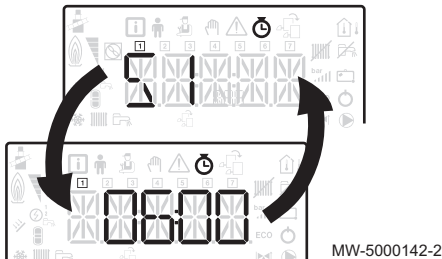
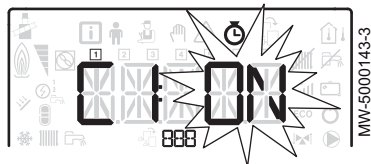


Fig.46



10. Selezionare lo stato **C 1** / che corrisponde al periodo **S 1** / premendo i tasti **+** o **-**.

| Stato C 1 a C 6 per periodi S 1 a S 6 | Descrizione |
|---|--------------------------------|
| ON | La modalità comfort è attivata |
| OFF | La modalità ridotta è attivata |

11. Confermare la selezione premendo il tasto **←**.
12. Ripetere le fasi da 8 a 11 per definire i periodi comfort **S 1** a **S 6** e gli stati associati **C 1** a **C 6**.
13. Tornare alla schermata principale premendo il tasto **ESC**.

Esempio:

| Ore | S 1 | C 1 | S 2 | C 2 | S 3 | C 3 | S 4 | C 4 | S 5 | C 5 | S 6 | C 6 |
|---|-------|-----|-------|-----|------|----------|-------|-----|------|----------|-------|-----|
| 06:00-22:00 | 06:00 | ON | 22:00 | OFF | EN D | | | | | | | |
| 06:00-08:00 11:30-13:30 | 06:00 | ON | 08:00 | OFF | | 11:30 ON | 13:30 | OFF | EN D | | | |
| 06:00-08:00 11:30-14:00 17:30-22:00 | 06:00 | ON | 08:00 | OFF | | 11:30 ON | 14:00 | OFF | | 17:30 ON | 22:00 | OFF |

9 Manutenzione

9.1 Generalità

Si consiglia di far ispezionare la caldaia e di manuttenzionarla a intervalli regolari.



Attenzione

Non trascurare la manutenzione della caldaia. Contattare un professionista qualificato o sottoscrivere un contratto di manutenzione per la manutenzione annuale della caldaia.



Attenzione

Eseguire la pulizia e un'ispezione **almeno una volta all'anno** o più, a seconda della normativa nazionale in vigore.



Attenzione

Solo professionisti qualificati sono autorizzati ad effettuare lavori di manutenzione sulla caldaia e sull'impianto di riscaldamento.



Attenzione

Terminati gli interventi di manutenzione o riparazione, controllare tutto l'impianto di riscaldamento e accertarsi che non vi siano perdite.



Attenzione

Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

9.2 Istruzioni per la manutenzione

9.2.1 Controllare la pressione idraulica

1. Verificare la pressione idraulica nell'impianto.



Attenzione

Se la pressione idraulica è inferiore a 0,08 MPa (0,8 bar), si consiglia di aggiungere acqua sino a raggiungere la pressione consigliata. Rabboccare il livello dell'acqua nell'impianto di riscaldamento per raggiungere una pressione idraulica compresa tra 0,15 e 0,2 MPa (1,5 e 2,0 bar)).

2. Verificare visivamente la presenza di eventuali perdite d'acqua.

9.2.2 Rabbocco di acqua nell'impianto

1. Aprire le valvole di tutti i radiatori collegati all'impianto di riscaldamento.
2. Regolare il termostato ambiente sulla temperatura più bassa possibile.
3. Collocare la caldaia in modalità arresto/antigelo.
4. Aprire la valvola di riempimento.
5. Richiudere la valvola di riempimento quando il manometro indica una pressione di 0,15 MPa (1,5 bar).
6. Collocare la caldaia in modalità riscaldamento.
7. Una volta arrestata la pompa, spurgare nuovamente e completare la pressione dell'acqua.

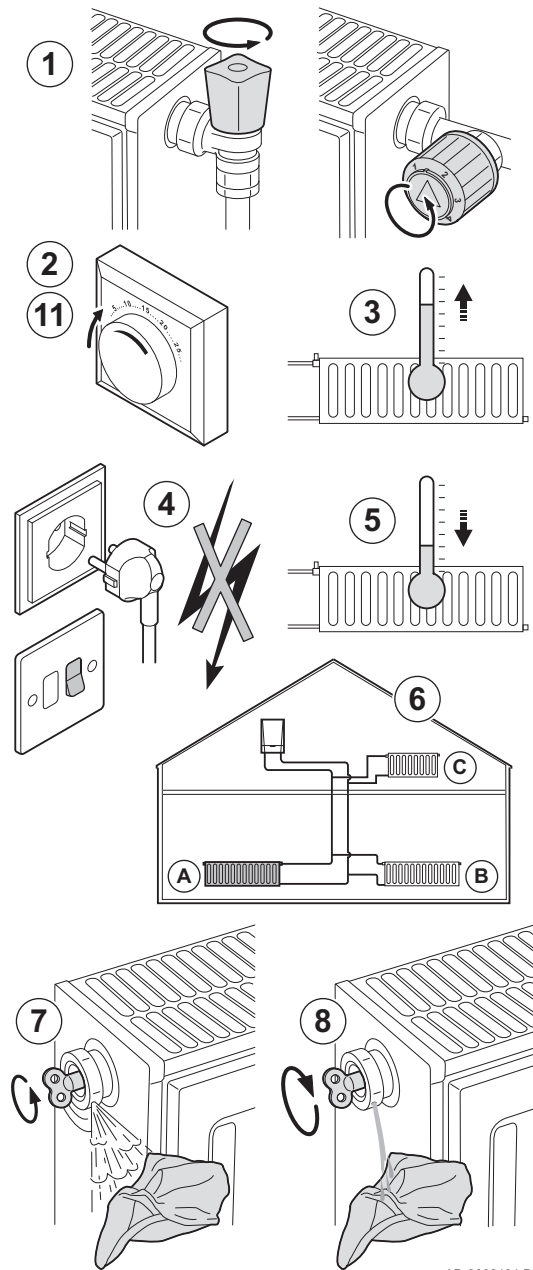


Nota

Per ottenere una pressione idraulica adeguata dovrebbe essere sufficiente riempire e spurgare l'impianto due volte l'anno. Qualora fosse necessario introdurre spesso acqua nell'impianto, contattare l'installatore.

9.3 Deareazione impianto

Fig.47 Deareazione impianto



AD-3000484-B

È indispensabile sfiatare l'eventuale aria presente nell'apparecchio, nei tubi o nelle valvole per evitare rumori fastidiosi che possono prodursi in fase di riscaldamento o di prelievo dell'acqua. Procedere come segue:

1. Aprire tutte le valvole di tutti i radiatori collegati all'impianto.
2. Regolare il termostato ambiente sulla temperatura più elevata possibile.
3. Attendere che i radiatori siano caldi.
4. Spegnerne la caldaia.
5. Attendere circa 10 minuti, finché i radiatori non sono freddi.
6. Disaerare i radiatori. Lavorare dal basso verso l'alto.
7. Aprire la valvola di spurgo con l'ausilio dell'apposita chiave, spingendo uno straccio contro il raccordo.
8. Attendere fino alla fuoriuscita dell'acqua dalla valvola di spurgo, quindi chiudere la valvola.



Avvertenza

L'acqua del riscaldamento centrale potrebbe essere ancora calda.

9. Accensione della caldaia.
⇒ Viene avviato automaticamente un ciclo di spurgo della durata di tre minuti.
10. Dopo lo spurgo, verificare che la pressione dell'acqua nell'impianto sia ancora adeguata.



Importante

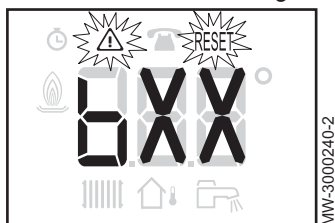
Se la pressione dell'acqua è inferiore a 0,8 bar, si consiglia di aggiungere acqua sino a raggiungere la pressione consigliata. Se necessario, rabboccare l'impianto di riscaldamento centralizzato (pressione idraulica consigliata compresa tra 1,5 e 2,0 bar).

11. Impostare il termostato ambiente o il comando.

10 Risoluzione dei problemi

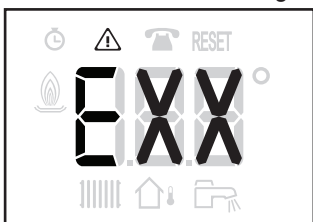
10.1 Messaggi di errore B-Control

Fig.48 Visualizzazione codice di guasto



MW-3000240-2

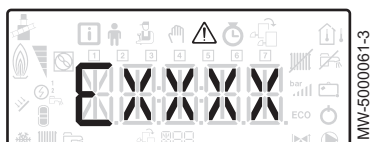
Fig.49 Visualizzazione codice di guasto



MW-6000210-3

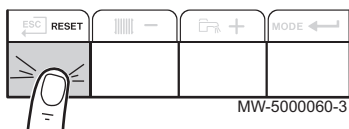
10.2 Messaggi di errore IniControl 2

Fig.50



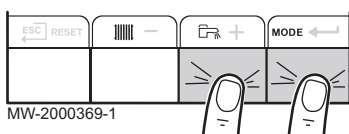
MW-5000061-3

Fig.51



MW-5000060-3

Fig.52



MW-2000369-1

10.1.1 Visualizzazione codice di guasto

Se viene rilevato un guasto, il codice di guasto viene visualizzato automaticamente.



Nota

L'icona e RESET lampeggiano.

10.1.2 Visualizzazione codice di guasto

Se viene rilevato un guasto, il codice di guasto viene visualizzato automaticamente.

10.2.1 Messaggi di errore

Il reset del pannello di controllo consente all'apparecchio di essere riavviato.

Il messaggio RESET compare quando viene rilevato un codice di guasto. Dopo aver risolto il problema, premere il tasto RESET per ripristinare le funzioni dell'apparecchio e quindi eliminare il guasto.

In caso di più anomalie, esse vengono visualizzate una dopo l'altra.

1. Quando compare un messaggio di errore, resettare il pannello di controllo premendo il tasto RESET per 3 secondi.
⇒ In modalità economia, l'apparecchio non eseguirà un ciclo di riscaldamento dell'acqua calda sanitaria dopo un ciclo di riscaldamento centrale.
2. Visualizzare lo stato operativo corrente premendo brevemente il tasto .

10.2.2 Cronologia errori

1. Per accedere al livello menu, premere contemporaneamente i due tasti a destra.

Fig.53

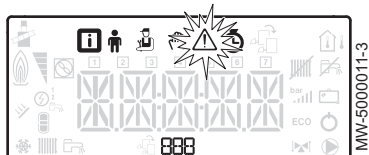
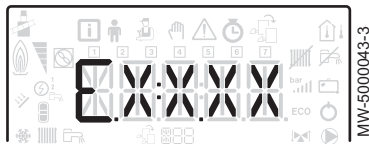


Fig.54



2. Andare al menu Anomalie premendo il tasto ←.

3. Premere il tasto + o - per scorrere la cronologia dei codici di errore.
4. Premere il tasto ← per accedere ai dettagli del codice di errore visualizzato.

11 Tutela dell'ambiente

11.1 Smaltimento e riciclaggio

Fig.55 Riciclaggio



Avvertenza

La rimozione e lo smaltimento della caldaia devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alle normative locali e nazionali.

11.2 Risparmio energetico

Consigli per il risparmio energetico:

- Non bloccare le aperture di ventilazione.
- Non coprire i radiatori. Non appendere tende davanti ai radiatori.
- Posizionare pannelli riflettenti sul retro dei radiatori per evitare perdite di calore.
- Isolare le tubazioni nei locali non riscaldati (cantine e soffitte).
- Chiudere i radiatori nelle stanze inutilizzate.
- Non lasciar scorrere inutilmente l'acqua calda (e fredda).
- Installare un soffione doccia a ridotto consumo per risparmiare fino al 40 % di energia.
- Preferire la doccia al bagno. Durante il bagno si utilizza il doppio di acqua ed energia.

12 Garanzia

12.1 Generale

Grazie per avere acquistato uno dei nostri apparecchi e per la fiducia accordata ai nostri prodotti.

Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente l'ispezione e la manutenzione del prodotto.

L'installatore e il proprio reparto di manutenzione possono essere di aiuto a tal fine.

12.2 Condizioni di garanzia

Le seguenti disposizioni non influiscono sull'applicazione, a favore dell'acquirente, delle disposizioni legali relativamente ai difetti nascosti applicabili nel paese dell'acquirente.

L'apparecchio è accompagnato da garanzia che copre tutti i difetti di fabbricazione; il periodo di garanzia avrà inizio dalla data di acquisto indicata nella fattura dell'installatore.

Le condizioni di garanzia sono indicate nel certificato a corredo dell'apparecchio.

In qualità di fabbricanti decliniamo qualsiasi responsabilità nel caso in cui l'apparecchio non venga usato correttamente, venga sottoposto a scarsa o nessuna manutenzione o non venga installato correttamente (spetta all'utente la responsabilità di accertarsi che l'installazione venga realizzata da un installatore qualificato).

In particolare decliniamo qualsiasi responsabilità per danni materiali, perdite intangibili o lesioni fisiche derivanti da un'installazione non conforme a:

- Disposizioni o requisiti legali o normativi stabiliti dalle autorità locali.
- Normative e disposizioni speciali nazionali o locali relative all'installazione.
- I nostri manuali e le istruzioni di installazione, in particolare in termini di manutenzione regolare degli apparecchi.

La nostra garanzia si limita alla sostituzione o alla riparazione dei componenti trovati difettosi dal nostro team di assistenza tecnica, ad eccezione dei costi di manodopera, trasferta e trasporto.

La nostra garanzia non copre i costi di sostituzione o riparazione di componenti che possano diventare difettosi a seguito di normale usura, utilizzo non corretto, interventi di terzi non qualificati, supervisione o manutenzione inadeguate o insufficienti, alimentazione di rete non appropriata o uso di combustibile non idoneo o di scarsa qualità.

I componenti di piccole dimensioni, quali motori, pompe, valvole elettriche, ecc. sono coperti da garanzia solo se non sono mai stati smontati.

Restano in vigore i diritti di cui alla Direttiva europea 99/44/CEE, implementata dal Decreto legge n. 24 del 2 febbraio 2002 pubblicato sulla Gazzetta ufficiale n. 57 dell'8 marzo 2002.

© Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni tecniche, nonché descrizioni tecniche e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S

FR



www.dedietrich-thermique.fr

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99



DE DIETRICH REMEHA GmbH

DE



www.remeha.de
Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 9161-0
✉ +49 (0)25 72 / 9161-102
info@remeha.de

DE DIETRICH

RU



www.dedietrich-otoplenie.ru
129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза»,
офис 309
☎ +7 (495) 221-31-51
info@dedietrich.ru

VAN MARCKE

BE



www.vanmarcke.be
Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

NEUBERG S.A.

LU



www.dedietrich-heating.com
39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 401

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.

ES



www.dedietrich-caleleccion.es
C/Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT
☎ +34 935 475 850
info@dedietrich-caleleccion.es

DE DIETRICH SERVICE

AT



www.dedietrich-heiztechnik.com
☎ Freecall 0800 / 201608

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG

CH



www.waltermeier.com
Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
+41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com
Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

DUEDI S.r.l.

IT



www.duediclima.it
Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia
Via Passatore, 12 - 12010
San Defendente di Cervasca
CUNEO
☎ +39 0171 857170
✉ +39 0171 687875
info@duediclima.it

DE DIETRICH

CN



www.dedietrich-heating.com
Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
✉ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

BDR Thermea (Czech republic) s.r.o

CZ



www.dedietrich.cz
Jeseniova 2770/56
130 00 Praha 3
☎ +420 271 001 627
dedietrich@bdrthermea.cz



De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30

PART OF BDR THERMEA

